

PROYECTOS DE INNOVACIÓN Y MEJORA DOCENTE 2017-2018

MEMORIA FINAL DE LOS RESULTADOS DEL PROYECTO TITULADO

**REAJUSTE EN LA IDENTIFICACIÓN Y EVALUACIÓN DE LOS NIVELES DE LENGUA INGLESA EN EL GRADO EN ESTUDIOS INGLESES**

COORDINADOR DEL PROYECTO:			
NIF	Nombre y apellidos	E-mail	Teléfono
07865583C	Ana M <sup>a</sup> FRAILE MARCOS	anafra@usal.es	6153
Dirección en la Universidad, a efectos de notificación por correo interno			
Dpto. de Filología Inglesa			
Placentinos 18			

ACCIÓN (indicar solo una):
<input checked="" type="checkbox"/> 6. Propuestas de carácter institucional para la innovación en la organización docente Proyectos de innovación que contribuyan a la mejora de la organización docente de un área, de un departamento, de un curso o de una titulación

AREA DE CONOCIMIENTO EN LA QUE SE ENMARCA EL PROYECTO:
Filología Inglesa

Cantidad solicitada: 0.00 €

MIEMBROS DEL EQUIPO DE TRABAJO (sin incluir al coordinador):			
NIF/NIE/Pasa p.	Nombre y apellidos	E-mail	Firma
04214790V	Miriam Borham Puyal	miriambp@usal.es	
76121811E	Javier Ruano García	fjrg@usal.es	
07540562N	Pilar Sánchez García	psg@usal.es	

## ACTUACIONES REALIZADAS

Esta propuesta proponía realizar por primera vez desde la implantación de los presentes planes de estudios una valoración integral del cumplimiento de los objetivos del Grado con respecto a la adquisición de los niveles de lengua inglesa requeridos en cada etapa del mismo. Por otro lado, utilizar los recursos tecnológicos de evaluación on-line en pro de la rapidez y la precisión de la evaluación, algo fundamental dado el elevado número de alumnos con que trabajamos.

El proyecto se realizó conforme al calendario propuesto:

Fecha	Actividad
Septiembre 2017	Constitución del equipo de trabajo, objetivos y reparto de tareas entre sus miembros
	Reunión del equipo con los órganos colegiados del Dpto.: Explicación de objetivos a la Comisión de Calidad del Grado, diseño de estrategias y reparto de tareas entre sus miembros
Octubre	Reunión con la coordinadora de la Materia que aglutina las asignaturas de Lengua Inglesa
	Reunión con los docentes de las Materias de Literatura, Cultura y Lingüística para establecer coordinadores en cada una de ellas
	Recopilación de datos de profesores y alumnos sobre la coordinación entre asignaturas y cursos mediante reuniones ad hoc
	Adquisición de licencias de exámenes on-line
Noviembre	Propuesta de acciones de coordinación a la luz de los datos recogidos
	Discusión y diseño de protocolos de evaluación común por subáreas
	Propuesta de aprobación por parte del Consejo del Dpto. de acciones para la mejora en la coordinación y en la evaluación de las asignaturas del Grado
	Realización de las pruebas a los alumnos de primer curso
Diciembre	Corrección e interpretación de los datos arrojados por las pruebas de nivel a los alumnos de 1º
Enero 2018	Traslado de las propuestas de mejora a la programación concreta de las asignaturas a impartir en el 2º cuatrimestre que sea posible implementar de forma efectiva en lo relativo a coordinación de contenidos y a la evaluación de los mismos
Febrero	Implantación de dichas propuestas de mejora en la docencia del 2º cuatrimestre

	A la luz de los resultados arrojados por las pruebas de nivel, propuesta a la Comisión de Docencia del Dpto. de cambios en la distribución docente del Grado en Estudios Ingleses de cara al curso 2018/19, si ha lugar.
Marzo	Propuesta de aprobación por parte del Consejo del Dpto. de dichas propuestas para la mejora en la coordinación y en la evaluación de las asignaturas del Grado
Abril	Seguimiento a través de la información transmitida por los coordinadores propuestos por subáreas
Mayo	Realización de las pruebas de nivel a los alumnos de 2º y 4º cursos
	Corrección e interpretación de los datos arrojados por las pruebas de nivel
Junio	Reunión para evaluar resultados y proponer mejoras para cursos sucesivos, a la luz de los resultados de las pruebas realizadas en los distintos cursos.
	Redacción de la memoria final de los resultados del proyecto

Nuestros objetivos abordaron dos aspectos de suma importancia para la labor docente en el Grado en Estudios ingleses:

- 1) La identificación de los niveles de lengua inglesa de los estudiantes en el momento de ingreso en el Grado
- 2) La correcta evaluación de su progreso en el aprendizaje y uso de la lengua inglesa, tanto en las asignaturas de Lengua, como en las demás asignaturas del Grado a lo largo de los cuatro años del mismo.

Para la consecución de dichos objetivos durante el curso de desarrollo de este proyecto piloto, se llevaron a cabo las siguientes acciones:

#### **I. Identificación de los niveles de lengua inglesa de los alumnos de primer, segundo y cuarto cursos mediante una prueba específica que contempla el uso de un test on-line.**

El acceso al test de nivel se realiza a través de la plataforma de Oxford English Testing. Dicha plataforma depende del servicio técnico de Oxford y está sujeta también a su política de protección y tratamiento de datos. Además, el tratamiento de los datos de estas pruebas ha seguido el código ético establecido por la Universidad de Salamanca. Así, se informó con anterioridad al alumnado participante de los datos requeridos para la participación y del tratamiento que se haría de los mismos. Una vez completado el test, todos los datos se almacenaron con un código que impide su identificación, por lo que el anonimato y protección de datos de los participantes quedan asegurados.

El test diagnóstico consiste en dos partes: una prueba de uso de la lengua que requiere de comprensión lectora, y una prueba de comprensión auditiva. Cada parte recibe un nivel marco

y se hace la media de las dos partes para indicar el nivel marco global del alumnado participante.

La prueba anteriormente descrita se ha realizado con tres cursos de la titulación del grado en Estudios Ingleses: primer curso (en noviembre de 2017); segundo curso (en mayo de 2018) y cuarto curso (mayo de 2018). Estos cursos son significativos, puesto que marcan el nivel de acceso del alumnado, su nivel de salida del primer ciclo del grado, y su nivel de salida final. El calendario de las pruebas ha venido establecido por la impartición de las asignaturas en el primer o segundo cuatrimestre. El alumnado convocado era el que estaba matriculado en las asignaturas obligatorias de Lengua Inglesa correspondientes a dichos cursos: Lengua I, Lengua IV y Lengua VI, y se eliminó a los estudiantes repetidores del listado de convocados para no alterar los resultados.

El número total de alumnado, por curso, fue de 144 (primero); 118 (segundo); y 23 (cuarto). El menor número se explica porque la prueba solo pudo programarse por razones de disponibilidad de espacios a final de curso y en viernes, cuando el alumnado tiene asignaturas optativas o transversales, y coincidía el final del periodo del lectivo.

Los resultados, atendiendo solo al nivel global, han sido los siguientes:

Curso	A1	A2	B1	B2	C1	C2	Nulos	TOTAL
1º	1	9	51	53	24	5	1	144
2º	0	8	21	55	27	4	3	118
4º	0	0	2	8	10	3	0	23

Tabla 1. Resultados. Nivel global.

En la tabla se han destacado aquellos resultados que coinciden con o superan el nivel que se espera en ese curso o en ese momento del grado.

Los resultados confirman la hipótesis de que existe una gran heterogeneidad de niveles dentro de los mismos grupos. Lógicamente, al no realizar un test de nivel para entrar en el grado, esta variación es más pronunciada en primero, y parece reducirse al pasar de un curso a otro (aunque los datos de cuarto no son lo suficientemente significativos para ratificar que esta tendencia se produce en el último curso).

También es posible observar que un número significativo de estudiantes en cada curso sí poseen el nivel deseado para cursar el grado, o el correspondiente al curso o ciclo que concluyen.

Estudios posteriores deberían tener en cuenta la variación dentro de los niveles, así como las circunstancias en las que se dicho alumnado aprende una lengua (grupos masificados, poca posibilidad de atención personalizada, la dificultad de alcanzar los objetivos de nivel en grupos tan dispares, etc.) para explicar la progresión de los estudiantes del grado en Estudios Ingleses.

## **II. Coordinación de evaluación entre las asignaturas del Grado teniendo en cuenta los niveles de destreza alcanzados en cada etapa de los estudios de la titulación.**

La coordinación se ha producido mediante el estudio por parte de la Comisión de Calidad del Grado de los programas de las distintas asignaturas atendiendo a las subáreas de conocimiento a las que pertenecen (Didáctica de la enseñanza de la Lengua inglesa, Estudios Literarios, Estudios Lingüísticos, y Estudios Culturales), así como a su contexto en el curso al que pertenecen (1º, 2º, 3º y 4º). Finalmente, se analizó el contenido estructuración y evaluación de las asignaturas de forma transversal, entre cursos y subáreas diferentes.

Posteriormente realizamos reuniones de trabajo con los profesores de las diferentes subáreas.

Como consecuencia, se ha acordado revisar las programaciones de manera que reflejen:

- Una carga de trabajo del estudiante por asignatura que tiene en cuenta el trabajo a realizar en el conjunto de asignaturas que cursa en cada cuatrimestre.
- La interconexión de lecturas propuestas en las distintas asignaturas y a lo largo del desarrollo de los sucesivos cursos del Grado.
- El nivel de Inglés que se supone al estudiante en cada curso.
- Las evaluaciones continuas.

Todos los profesores del Dpto. de Filología Inglesa implicados en el Grado en Estudios Ingleses coinciden, sin embargo, en señalar que el mayor desafío al que nos enfrentamos es el de la ratio profesor/alumno para la enseñanza de un Grado que se imparte en una lengua extranjera. El elevado número de alumnos por grupo impide en gran medida la aplicación de metodologías adecuadas y la atención personalizada a las que se aspira en el Plan Bolonia, y que redundarían en una mayor tasa de éxito.

En Salamanca, a 4 de julio de 2018